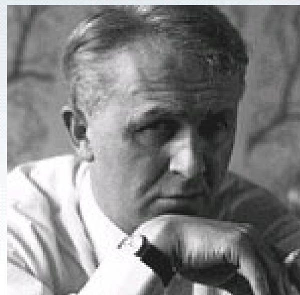
Horizon.taal

Jaargang 37 - nummer 222 November - december 2006

Dossier:
Esperanto- en Zamenhof-plekjes in België (p.4)



Extra: William Auld
(Rubriek Onze Taal)

Geschiedenis van de
EEU - deel I (p.12)

HORIZONTAAL

Tweemaandelijks tijdschrift, uitgegeven door de Vlaamse Esperantobond v.z.w., 37ste jaargang.

Verschijnt de 1ste van elke oneven maand.

Overname van artikelen is vrij op voorwaarde dat de bron wordt vermeld en een exemplaar aan de redactie wordt gestuurd.

Redactie en administratie:

Vlaamse Esperantobond v.z.w.
Frankrijklei 140
2000 Antwerpen
tel.: 03 234 34 00
fax: 03 233 54 33
E-post: horizon.taal#skynet.be
Webstek: http://www.esperanto.be/fel/nl.

Abonnementen: 25,00 EUR

Rekeningen:

t.n.v. Vlaamse Esperantobond, Antwerpen: KBC 402-5510531-55
of Fortis 001-2376527-06.

Redactie:

Lode Van de Velde

Medewerkers:

Petro De Smedt, Ivo Durwael, Agnes Geelen, Paul Peeraerts, Roland Rotsaert, André Ruysschaert, Emiel Van Damme, e.a.

Verantwoordelijke uitgever:

Paul Peeraerts, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.

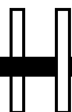
Advertentietarieven: (alle prijzen zijn in euro)

	1-malig	3-malig*	6-malig*
formaat 1/1:	250	625	1000
formaat 1/2:	150	375	600
formaat 1/3:	110	275	440
formaat 1/4:	80	200	320
formaat 1/6:	55	140	220
formaat 1/12:	30	75	120

* Inlassing van 3x dezelfde advertentie
van een door u drukklaar geleverd exemplaar.

Op deze tarieven geldt het BTW-tarief van 21%.

Kleurtoeslag bedraagt 125 euro per kleur en per inlassing.



Redactioneel

Esperanto- en Zamenhofstraten zijn er in alle maten en kleuren. En zoals beloofd vind je er reeds in dit nummer een rijkelijk geïllustreerd overzicht van. Moest een vrijwilliger hier een uitgebreider gidsje in het Esperanto van willen maken met plannetjes (voor de vele *samideanoj* die bij ons op bezoek komen), mag die mij altijd contacteren. Het zou al in mei volgend jaar van pas kunnen komen voor de buitenlandse deelnemers van het jubileumweekend in Antwerpen...

Verder ben ik blij dat Emile Van Damme voor zijn rubriek *Onze Taal* een speciale editie heeft uitgewerkt in het teken van de onlangs overleden William Auld: één van de meest voorname Esperanto-auteurs, reeds meermaals voorgesteld voor de Nobelprijs literatuur omwille van zijn eigen oeuvre en om wat hij voor de Esperantoliteratuur gedaan heeft. (Zie ook Horizontaal 207, mei-juni 2004.)

Dan nog wat goed nieuws: het project **Taal en Cultuur** van de Vlaamse Esperantobond is goedgekeurd voor subsidie door de Vlaamse Gemeenschap en kan zorgen voor een 'kleine erkenning'. Het gaat om een gratis voordrachtenreeks in het Esperantohuis te Antwerpen. Alle info vind je op de speciale webstek: http://www.taalencultuur.net .

Iedereen - esperantospreker of niet - is welkom op deze voordrachtenreeks, waarbij talen en culturen van over de hele wereld aan bod komen. Het is juist deze diversiteit die onze wereld zo boeiend maakt! Mensen die al langer met Esperanto bezig zijn, kunnen hiervan meespreken. Het doel van dit project is iedereen er van te laten meeproeven en een beetje uit ons eigen kringetje los te breken.

Lode

Inhoud

Zamenhof/Esperanto-Objecten in België

Ziehier een overzicht van de Zamenhof- en Esperanto-objecten in België, gesorteerd volgens postnummer. Dit leek het meest handbare, gezien het aantal mogelijke benamingen van sommige plaatsen, zoals bijvoorbeeld de Zamenhofstraat in Zemst, die blijkbaar door de stadkernen Elewijt en Weerde loopt...

1070 Anderlecht

* Dokter Zamenhofstraat
  = Avenue Docteur Zamenhof

1982 Elewijt/Weerde (Zemst)

* Zamenhofstraat

2000 Antwerpen

* Esperantohuis (Frankrijklei 140)
  = zetel van de Vlaamse Esperantobond

2020 Antwerpen 2 (district Kiel)

* Zamenhofstraat (+ 2 bushaltes)

1859 -- 1917
Ontwerper van het Esperanto

2850 Boom

* Esperantostraat

2900 Schoten

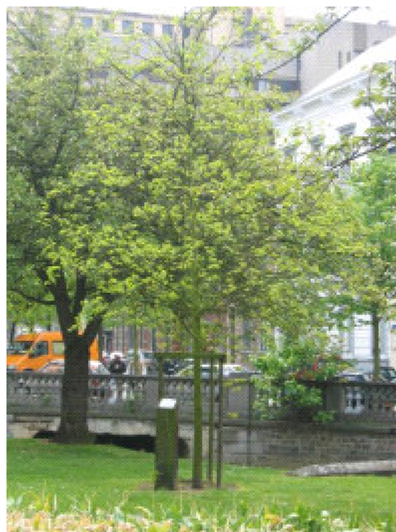
* Zamenhoflaan (zie ook kaft voorkant)

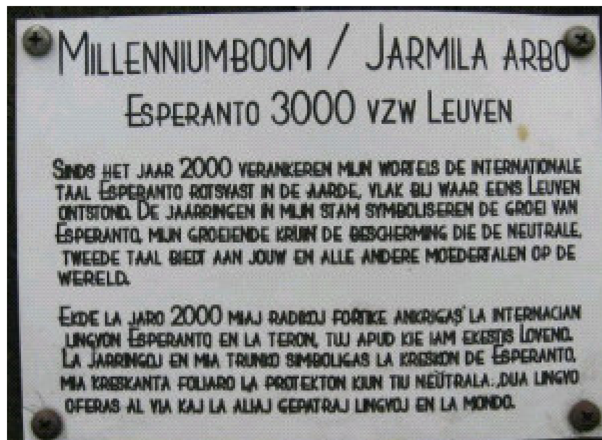
3000 Leuven

* Ludovicus Zamenhofstraat

Uitvinder Esperanto wereldtaal 1859 –+ 1917

* Esperantoboom met tweetalige plakkaat (zie volgende bladzijde)





MILLENIUMBOOM / JARMILA ARBO

ESPERANTO 3000 VZW LEUVEN

Sinds het jaar 2000 verankeren mijn wortels de internationale taal Esperanto rotsvast in de aarde, vlak bij waar eens Leuven ontstond. De jaarringen in mijn stam symboliseren de groei van Esperanto, mijn groeiende kruin de bescherming die de neutrale tweede taal biedt aan jouw en alle andere moedertalen op de wereld.

3001 Heverlee (Leuven)

* Esperantolaan

3300 Tienen (zone West-Gijpen

* Esperantolaan

Een beetje geschiedenis (door Bert Boon)

In de loop van 1997 werd in <u>Tienen</u> de "Westelijke Ring" voltooid en in het aangrenzende industriepark kwamen er drie wegen bij, waaronder de **Esperantolaan**. Die verbindingsweg, met een totale lengte van zowat 1 km, loopt van de Grijpenlaan naar de Mene en zo verder naar de Biezenstraat. Langs de Mene bevonden zich eertijds vette weiden, die de toenmalige bewoners "De Boterpot" noemden.

Doctor Paul Kempeneers, eminent taalonderzoeker, plaatsnaamkundige, publicist en bovendien esperantospreker en o.a. auteur van het leerboek "Esperanto voor moderne mensen" is ook lid van de Provinciale Commissie voor Plaatsnaamgeving. In die hoedanigheid stelde hij aanvankelijk voor om de naam "Boterpotweg" in eer te herstellen.

De Tiense gemeenteraad raakte het op 21 mei 1996 eens over deze benaming. Maar, kandidaat-kopers van percelen gelegen aan die weg, reageerden terughoudend omdat die benaming geen internationale weerklank heeft. De kopers vreesden, dat het hun bedrijf in een slechte daglicht zou stellen als op hun facturen een agrarische naam zou prijken. Daarom stelde Paul Kempeneers aan het College van Burgemeester en Schepenen voor om de nieuwe weg te herdopen in **Esperantolaan**. Op 19 februari 1998 besliste de Gemeenteraad de nochtans reeds goedgekeurde naam "Boterpotweg" te wijzigen in **Esperantolaan**. Internationaler kon immers niet. Ook in de Provinciale Commissie voor Plaatsnaamgeving werd men het eens over de wijziging.

De Tiense Esperantovereniging "La Hirundo" is haar wegbereider en lid Paul Kempeneers dan ook dankbaar dat hij er in belangrijke mate heeft toe bijgedragen, dat ook toekomstige generaties nog zullen kunnen vaststellen, dat niet alleen in de jaren dertig (waarvan heel weinig sporen zijn overgebleven) ook vanaf 1992 in de suikerstad opnieuw esperantotaligen in clubverband actief zijn geweest bij het verspreiden van de Internationale Taal.

6550 Solre-sur-sambre

* Rue Espéranto

Langue Internationale
Créée par L. Zamenhof 1859 - 1917

8310 Assebroek (Brugge)

* Esperanto-straat

* Grafzerken (2)

1. Brugs Kerkhof, vak 38
Antoon Jozef Witteryck (6 juni 1865 - 3 juli 1934), drukker, uitgever en volkskundige, was bij de eerste esperantosprekers van het land en stichtte in 1902 of 1904 de Brugse Esperantogroep. Tijdens de rest van zijn leven zou hij een belangrijke rol blijven spelen in de Esperantobeweging.

amiko mia, ripozu pace

2. Brugs Kerkhof, vak 50
Karel (Charles) Poupeye (1901-1983) was als opvolger van Witteryck gedurende tientallen jaren voorzitter van de Brugse Esperantogroep.

Reĝa Bruĝa Grupo Societo Esperantista
Prezidanto 1946 - 1983)

8310 Sint-Kruis (Brugge)

* Dokter Zamenhoflaan

Achtergrondinfo (Uittreksel uit de pagina "Straatnamen in Brugge, Het wijzigen van gelijknamige straatnamen in 1971 – 1973" http://users.skynet.be/sb176943/AndriesVandenAbeele/straatnamen_in_brugge.htm

(...) In Assebroek verhuisde de vooropgestelde *Karel de Gheldere* naar de Dr. Zamenhofstraat. Die verdween dus in Assebroek en ging de Esperantostraat in Sint-Kruis vervangen, zodat de gelijknamige straat in Assebroek kon behouden worden. De Esperantisten waren actief geweest! (...)

8400 Oostende

* Esperantolaan + bushalte

Achtergrondinfo: *Artikel uit* Het Nieuwsblad (28/8/2003)

Esperantolaan moet Plassendale ontsluiten
OOSTENDE - Voor wie de nieuwe laan niet weet liggen, ze bevindt zich tussen de Brugse Steenweg ter hoogte van het tankstation in

Bredene en het Plassendalecomplex.

Naast een snelle verbinding naar Oudenburg is het vooral de bedoeling om een aantal hectaren industriegrond in de Plassendale-site toegankelijk te maken. Voor de Oostendse haven dus een noodzakelijke weg, lieten de politici weten. Burgemeester Jean Vandecasteele werd bij de opening geflankeerd door tal van politici, maar ook door de Oostendse Esperantovereniging La Konko.

Maar de opening van de weg lokt ook reacties uit. Vlaams volksvertegenwoordiger Jacky Maes uit Bredene, die samen met zijn collega Gilbert Vanleenhove ook aanwezig was, stelt voor om de huidige verbinding langs de Plassendalesteenweg, verkeersluw te maken door enkel lokaal verkeer toe te laten. En Flory Witdoeckt van de Vlaamse Esperantobond maakte van de gelegenheid gebruik om de politici er op te wijzen dat het Esperanto een tegengewicht kan vormen tegen de agressief oprukkend anglo-amerikaanse taal. (HVS)

9040 Sint-Amandsberg (Gent)

*** Esperantostraat**

Lode

Aanvullingen en opmerkingen zijn steeds welkom! Moest er tevens een vrijwilliger zijn die een boekje in het Esperanto wil samenstellen voor onze buitenlandse gasten, gelieve dan ook contact op te nemen met de redactie via horizon.taal#skynet.be

---

Met dank voor de foto's:

- *Roland Rotsaert (Brugge)*
- *Esperanto3000 (Leuven/Heverlee)*
- *Johan Donckerwolcke (Schoten)*
- *Herman Deceuninck (Solre sur Sambre)*
- *Bert Boon (Tienen)*
- *Lode Van de Velde (Antwerpen)*

Vol is Plena, en Plena is Vol! (*dixit VDB*)

Is ze nu vol? Is ze nu leeg?

Ik heb het, lieve lezer, over onze Plena Gramatiko (verder PG) ... en ja, of je het nu graag hebt of niet, het woordje *grammatica* in 't Nederlands, is vrouwelijk, en wel uitsluitend vrouwelijk. Eigenaardig, maar dat is nu juist een van de enige woorden waar ik het anders voel! Maar ik heb het nageplozen/ nagepluisd (allebei juist!) in alle Nederlandse woordenboeken, die ik kon bereiken. Is onze PG volledig? Eh, heb je al eens nagedacht over dat Nederlandse woordje? Vol-ledig .... twee tegengestelde begrippen samengevoegd! Dat is eigenlijk de gebruikelijke manier waarop de Chinezen, en vaak ook de Japanners, algemene begrippen vormen! Mijn standpunt is, dat onze PG wel degelijk volledig is. Al wat er bijkomt is overbodig, maar overbodig is niet hetzelfde als te veel!

Waarom niet kompleta?

Waarom heet dat deel in het Fundamento *Plena* Gramatiko en niet *Kompleta* Gramatiko? Wel, de stam *komplet*' werd pas later ingevoerd. Toch ben ik er gelukkig mee, want bij iets dat *plena* is kan je niets meer bijvoegen, bij iets dat *kompleta* is kan men dat meestal wel. De Plena Analiza Gramatiko zegt ons (p. 18) dat het geen wetenschappelijke en zelfs een kinderachtige houding zou zijn (ne scienca kaj iel infana sinteno) zich tot de fundamentaliteit van de Plena Gramatiko (die van het Fundamento dus) te willen beperken en zich uitsluitend daarop te steunen om de voornaamste vragen van de taal te behandelen. Wel, ik neem zonder aarzelen die uitdaging aan en laat me door een zinnetje van halfgoden niet afschrikken.

Verklaring

Ik moet dan wel uitleggen dat alles afhangt van de betekenis die men aan *plena* geeft. Impliciet veronderstelt de PG dat de gebruiker weet wat een substantief, adjectief, adverbium, participium enz... is, dus dat hij de basisbegrippen uit de grammatica van zijn moedertaal kent. En... vaak komt onbegrip, en komen fouten, voort uit een gebrek aan dat inzicht! Bovendien zijn er randgevallen in elke taal! Tot welke woordsoort behoort het woordje "het" in volgende zin? Hij zingt *het* luidst van ons allen. Als je weet wat een lidwoord is, wel dan weet je ook dat die "het" geen lidwoord kan zijn.... tenzij je een nieuwe regel invoert in je grammatica! (een lidwoord staat bij een substantief of bij een gesubstantiveerd adjectief). Tussen haakjes staat niet de nieuwe regel, maar wel de oude, normale, gewone, algemeen gangbare.

Onze dikke Algemene Nederlandse Spraakkunst (ANS)

De eerste uitgave van de ANS telde 1310 pagina's. De tweede, die slechts enkele jaren later kwam, bestond uit twee delen, elk even dik als de oorspronkelijke... in totaal een 2000-tal pagina's. In de *Lingvaj Respondoj* (nr 140) schrijft Zamenhof: *Indien ik zelfs een volle honderd jaar zou schrijven en een boek publiceren van enkele duizenden pagina's, dan zou ik nog niet theoretisch alle twijfels en vragen, die bij de leerling kunnen opkomen, kunnen voorzien, en indien ik een of ander punt niet voldoende precies zou uitleggen, zou mijn uitleg alleen maar de leerling in verwarring brengen.* Het is inderdaad zo dat elkeen die voor een probleem staat, graag zou hebben dat juist exact die zin, die hem

dwarszit, in de grammatica opduikt. En dat kan niet! Elke grammatica blijft altijd onvolmaakt (is het daarom dat het woord altijd vrouwelijk is?) en de taal is even oneindig als de mens en zijn problemen (is het daarom dat *taal* een de-woord geworden is, dus zowel vrouwelijk als mannelijk?).

De Zeventiende Regel

Misschien zou het wel nuttig kunnen zijn een zeventiende regel bij te voegen. Hij is te vinden in onze nieuwe moderne uitgave van het Fundamento, in de Nederlandse vertaling (nl. in de Bulonja Deklaracio), en ik geef hem nu in het Nederlands: *Elke esperantist heeft het recht elk idee, dat niet doelmatig (oportune) kan worden uitgedrukt met het materiaal, dat zich bevindt in het FdE, uit te drukken op die manier, die hij de meest juiste vindt, zoals men dat ook doet in elke andere taal.* En in feite... is het dat, wat elke auteur van een lijvige esperantogrammatica doet, maar... vaak vergeet hij te vermelden dat zijn mening niet de onfeilbare is. Daarom heb ik Pomego (de nieuwe dikke esperanto-grammatica) enthousiast begroet en gerecenseerd, omdat zijn auteur dat (meestal) wel doet.

Petro De Smedt

Plena Manlibro de Esperanta Gramatiko
Prijs bij de VEB: 27 euro (+ verzending)

Naar aanleiding van het cursusjaar dat inmiddels begonnen is: ziehier enkele onmisbare - vredelievende - wapens:

Twee groene gidsen:

* Fundamento de Esperanto
  Nieuwe uitgave, Nederlandse versie
  Prijs: 10 euro

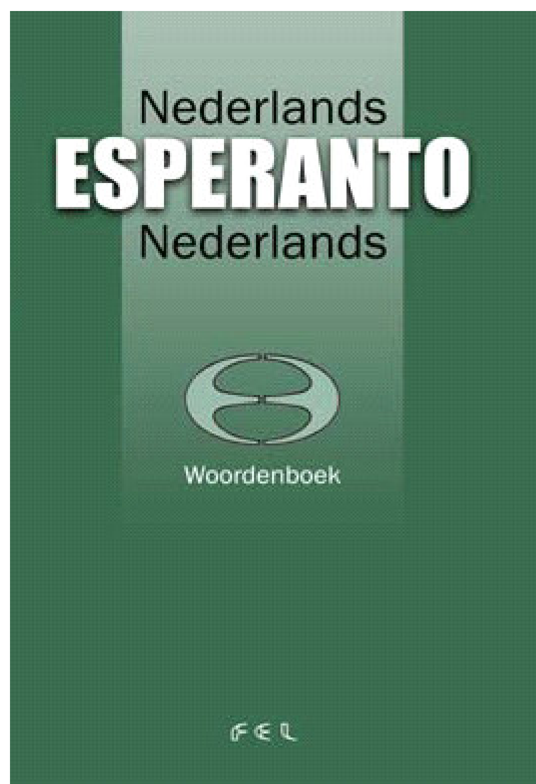
* Woordenboek Nederlands <-> Esperanto
  Opvolger van de *Prisma*...
  Prijs: 18 euro.

... en het kleine broertje:

* Zakwoordenboekje Nederlands <-> Esperanto
  Met álle officiële woordstammen:
  Prijs: 3 euro

Alle te verkrijgen bij de VEB:

Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen
tel.: 03/234.34.00
http://www.retbutiko.net



RESOLUTIE 91STE WERELDCONGRES ESPERANTO

Het 91ste Esperanto-Wereldcongres vond dit jaar plaats in Firenze (Italië). Ziehier de resolutie, vertaald door Jan Doumen en Henri Schutters, waarvoor dank.

Het 91ste Esperanto-Wereldcongres, gehouden te Firenze (Italië) van 29 juli tot 5 augustus 2006, met 2209 deelnemers uit 62 landen,

stelt vast

— dat het Decennium van Opvoeding tot Duurzame Ontwikkeling 2005-2014 een belangrijk kader vormt voor initiatieven inzake ontwikkeling, die maatschappelijk wenselijk is, economisch leefbaar, cultureel aangepast en ecologisch houdbaar,

— dat er nu ernstige bedreigingen bestaan voor de biodiversiteit en de cultuur- en taaldiversiteit wegens de wederzijdse afhankelijkheid tussen de mens en het natuurlijk milieu,

— dat de huidige overheersing van één taal op wereldschaal onrustwekkende economische, maatschappelijke en opvoedkundige gevolgen heeft voor de duurzaamheid, de taalecologie en het recht op communicatie,

— dat het streven van de Esperantobeweging naar taaldemocratie overeenkomt met de waarden van de transnationale opvoeding, die als doel heeft geïnformeerde, actieve burgers te vormen, die in staat zijn zichzelf en de omringende wereld kritisch te begrijpen om verantwoordelijk en solidair deel te nemen aan het ontwikkelingsproces;

roept de Esperantogemeenschap op om zich actief te engageren in de acties die op verschillende niveaus ernaar streven initiatieven te promoten die in overeenstemming zijn met de principes van het noodzakelijke veranderingsproces en haar taal en netwerken te gebruiken om die pogingen te ondersteunen;

beveelt het bestuur van de Wereld-Esperantovereniging (UEA) aan om aan de daarmee in verband staande problemen meer aandacht te schenken op haar toekomstige congressen en acties in samenwerking met niet-esperantisto-organisaties;

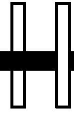
bevestigt de bereidheid van de Esperantogemeenschap om samen te werken met de UNESCO en andere organisaties met als doel een levenslange opvoeding tot vrede, sociale rechtvaardigheid en culturele diversiteit, en maakt hen attent op het taalaspect van duurzame ontwikkeling.

Het volgende Universeel Congres zal plaatsvinden in Yokohama (Japan), van 4 tot 11 augustus 2007.

Om onze leden in staat te stellen ten volle van de reis te genieten, kan de Vlaamse Esperantobond in het voorjaar 2007 (bij voldoende belangstelling) reislustigen voorbereiden op hun reis, d.m.v. studiedagen over de cultuur, een initiatie in de taal en andere wetenswaardigheden. Dit zal zeker nuttig zijn voor diegenen die van de gelegenheid willen profiteren om ook buiten het congres om nog een stukje van dit prachtige land te bezoeken.

Geïnteresseerden sturen best een berichtje naar het adres:

sekretario#fel.esperanto.be

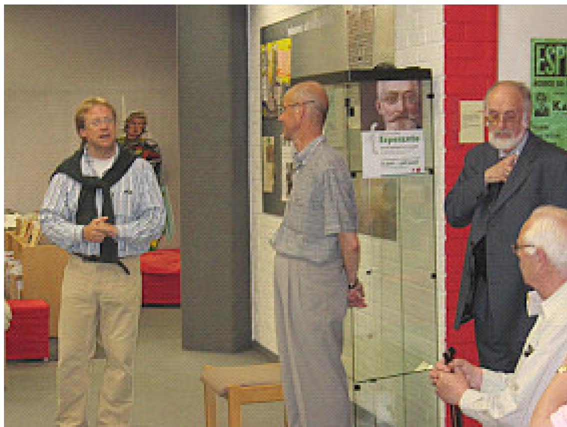


SUKCESA EKSPOZICIO EN KORTRIJK

De la 10a de junio ĝis la 1a de julio 2006 en la publika biblioteko de Kortrijk okazis ekspozicio pri la grava kolekto de Esperantolibroj kaj -revuoj, kiun tiu biblioteko gastigas. Kvankam la ekspozio estis malgranda, ĝi estis konsiderata interesa kaj venis multaj pozitivaj reagoj.

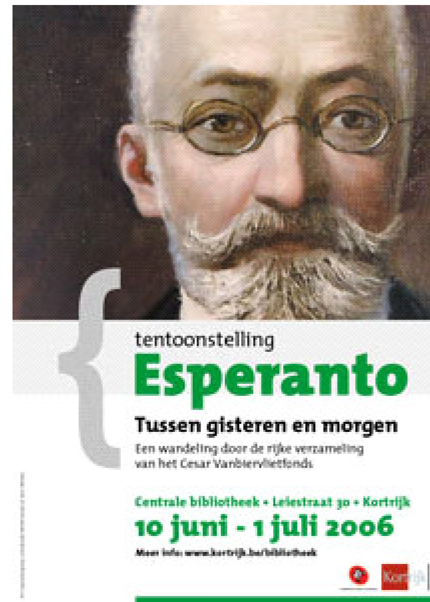
Dum la ekspozio okazis kelkaj prelegoj, kies tekstoj troveblas maldekstre sube je la ttt-ejo: http://www.geocities.com/esperanto_kortrijk/bonvenon.html. Tie ankaŭ alireblas ĝeneralaj informoj pri la kolekto kaj la katalogoj.

Je la 4a de julio la organizintoj kunvenis por interŝanĝi opiniojn pri la okazinta ekspozio kaj



por pripensi la estontan agadon de la kolekto. La komenca plano fari katalogon de la ekspozicio ne realiĝis, sed restas la intenco daŭre disponigi al la publiko la montritajn erojn per broŝuro kaj/aŭ retpaĝo.

Ankoraŭ dum longa tempo la ĉefa tasko de la skipo de la (proksimume kvin) volontuloj restos la registrado kaj ordigado de la envenanta materialo. Tamen estas firma deziro valorigi la multajn duoblaĵojn (precipe revuojn) per kreota interŝanĝa sistemo kun aliaj bibliotekoj kaj kolektantoj. Precipe interese estus interŝanĝo de revuoj kontraŭ nove aperintaj libroj, kiuj pliriĉigu la kolekton. Por interŝanĝoj ankaŭ uzeblus modernaj teknikoj, ekzemple skanaĵoj (en interkonsentota formato: bildo aŭ .pdf) sendataj rete.



Atendante la realigon de tia interŝanĝejo, la fondaĵo jam nun sciigas ke ĝi ege ŝatus akiri la numeron de novembro 1992 de 'Bulgara Esperantisto' (aŭ eventuale konfirmon ke tiu numero ne aperis).

La respondeculo de la Fondaĵo kontakteblas pere de Hugo Rau (dekstre staranta en la apuda foto): hugo#rau.be

Roland Rotsaert

PARTO I.

Enkonduko

El la ruinoj de la dua mondmilito ekis la ideo pri transiro de la naciaj bariloj en Eŭropo, al konstruo de Unuiĝo inter la ŝtatoj, eĉ inter popoloj. Teoriumado pri la ideo jam antaŭ tiu periodo devenis de kelkaj aŭtoroj kiel Altiero Spinelli. Kiam kelkaj politikaj monumentoj kiel Konrad Adenauer, Alcide De Gasperi, Jean Monnet, Robert Schuman kaj Paul Henry Spaak transprenis tiun idearon, estis tute klare por ili ke la tuja starigo de Unuiĝintaj Ŝtatoj ankoraŭ ne maturiĝis. Ili elektis la tiel nomatan "funkciisman vojon".

La *Schuman*-deklaro de la 9a de majo 1950, farita de la franca ministro por Eksterlandaj Aferoj Robert Schuman kune kun Jean Monnet, celante la starigon de komuna Alta Aŭtoritato supernacia pri karbo kaj ŝtalo preparis kelkajn naciajn parlamentojn pri tia supernacia instanco. Ambaŭ produktoj estis esencaj por la militpreparado, tiel ke supernacia instanco povus gardi la pacon en Eŭropo. En 1951, Belgio, Francio, Germanio, Italio, Luksemburgio kaj Nederlando iniciatis la Eŭropan Komunumon pri Karbo kaj Ŝtalo.

Post tiu starto, la evoluo al transnacieco kontinuis laŭ oportunecaj etapoj. La traktato pri la Eŭropa armeo fiaskis en 1953 pro neratifo fare de la franca nacia asembleo. Aliflanke la sukcesoj en la ekonomia kampo instigis la konferencon de Messina decidi pri la fondo de Eŭropa Ekonomia Komunumo kun invito al ĉiuj Eŭropaj ŝtatoj. Nur la ses landoj de la komunumo pri Karbo kaj Ŝtalo subskribis en 1957 en Romo la traktaton de la Eŭropa Ekonomia Komunumo kaj de *Euratom*, la aŭtoritato pri la atomenergio en la koncernaj landoj. Ekzistis tri ekonomiaj komunumoj en Eŭropo. Nur en 1967 la tri estis unuigitaj.

Al la komunumo aliĝis pliaj landoj, ĝis 15, kaj fine la cititaj komunumoj fariĝis la Eŭropa Unio. Kerno de 12 landoj apartenantaj al tiu Unio organizis komunan monunuon. Lasttempe la Eŭropa Unio evoluis al 25 membro-ŝtatoj.

La gvidaj instancoj de la Unio estas

- la Parlamento, rekte elektita de la civitanoj, sidejoj en Bruselo kaj Strasburgo;
- la Eŭropa Konsilio, kiu konsistas el la ministroj de la membro-ŝtatoj, la decida instanco de la Unio, sen fiksa sidejo;
- la Komisiono, kiu devas apliki la decidojn, sidejo en Bruselo;
- la Kortumo, sidejo en Luksemburgo.

Krom la solvo de la problemoj rilate al multaj transnaciaj efikoj pro la starigo de la Komunumo, poste de la Unio, la politikistoj devis solvi la lingvan problemon. En la traktato pri la fondo de la Eŭropa Ekonomia komunumo troviĝas regularo pri la lingvo-uzo. La Komunumo traktas la oficiale uzitajn lingvojn en la Komunumo kiel egalrajtaj lingvoj. Agante en unu en la instancoj de la Komunumo, oni povus nun uzi egalrajte dudek lingvojn!

En Esperantujo kelkaj respondeculoj rapide komprenis ke lingvaj problemoj devus abundi en tia multlingva sfero, des pli ĉar la tekstoj de la diversaj instancoj tre ofte traktas specife teknikajn problemojn. Ene de tiaj tekstoj la specialistoj ofte uzas komunajn vortojn kun speciala signifo en la koncerna fako. Eventuale ili devas eĉ krei novan vorton aŭ esprimon.

Jam en la sesdekaj jaro Universala Esperanto Asocio (UEA) sendis cirkulerojn pri tiel nomata Eŭropa Kampanjo al la landaj asocioj

en Eŭropo, subskribitaj de D-ro Wilhelm Herrmann, estrarano de UEA kaj komisiito pri Eŭropaj aferoj.

Samperiode kelkaj estraroj de landaj asocioj en landoj apartenantaj al la Eŭropa Ekonomia Komunumo en tiu tempo, delegis respondeculojn por speciale trakti la infomadon pri Esperanto en la kadro de la E.E.K. En Germanio, la Prezidantaro de la Eŭropa Unio akceptis starigon de komisiono por la pristudado de la lingva problemo en Eŭropo (cirkulero de Universala Esperanto-Asocio de la 16 07 1962).

Ĉiuj supre menciitaj okazintaĵoj kaj iniciatoj instigis la movadon al la organizado de la Eŭropa Esperanto Konferenco en Vieno 1965 (menciita en la revuoj *Esperanto en Perspektivo*, p. 395 kaj en *Esperanto* sept./okt. 1965 p. 174), kun surprize impona listo de honoraj reprezentantoj el la politikaj medioj de Aŭstrio. Sekve al speciala kunveno dum la 40a Itala Kongreso en Como (1969), Dr. Werner Bormann skizis en januaro 1970, interkonsente kun D-ro G. Azzi la unuan realisman planon por agado ene de la instancoj de la E.K. kaj pri la kunordigo de la ekzistantaj iniciatoj kaj Esperanto-instancoj.

Dum la Universala Kongreso en Vieno, aŭgusto 1970, estis formita "Kunordiga Komitato por Esperanto en la Eŭropa Integriĝo" kun la celo kunordigi la laborojn de la Eŭropo-Komisionoj de la Landaj asocio en la E.E.K. D-ro Bormann estis elektita "Komisiito pri Eŭropaj Aferoj" kun la tasko iniciati agadojn ĉe ekzistantaj Eŭropo-Komisionoj en la landaj asocioj de UEA. Li restis komisiito ĝis aprilo 1972 (Estrara protokolo de la aprila kunsido 1972).

Frua stadio

Pro la naskiĝanta emo de kuna agado por Esperanto ene de la rapide evoluantaj Eŭropaj instancoj, kreskis la bezono de internaciaj renkontiĝoj traktante tiun temon. Pro tiu fakto la fenomeno de la "Eŭropa Esperanto-Kongreso" realiĝis pli frue ol la starigo de iu movada Esperanto-centro por organizi la Eŭropan agadon.

Kvankam nur heziteme kaj preskaŭ akcidente la kongreso en Luksemburgo, junio 1973, nomiĝis "Eŭropa Kongreso de Esperanto", foje eĉ - sur la tagordo de la komuna laborkunsido - Eŭropa Esperanto-kongreso. Fakte okazis internacia konferenco kiel komuna aranĝo de la landaj asocioj el Belgio, Francio, Germanio, Italio kaj Nederlando. La ĉefa temo estis la pritraktado de la lingva problemo en Eŭropo, tute speciale en la instancoj de la Eŭropa komunumo. Pli ol 460 partoprenantoj ne nur venis el la jam cititaj landoj, sed ankaŭ el Britio kaj Danio. La esencaj direktoj por la agado estis laŭ la labordokumento:
- la Eŭropa Parlamento;
- la EEK oficistaro;
- la Eŭropa Movado;
- la Eŭropa Instruista Asocio.

La kunlaborantoj al la studsesioj jam pripensis interlandan konvencion por starigi centron pri Eŭropa agado. La rekta sekvo de la konferenco estis la starigo de la Eŭropa Esperanto-Centro kun Honora Direktoro D-ro P. Denoël kaj la funkcianta sekretariino, Sinjorino J.H. Hoekstra-Sieders el Schoorl (Nederlando). Ekde 1973 do la Eŭropa Esperanto-Centro memstare agadis, subtenita de la koncernaj landa asocioj en la membro-ŝtatoj de la E.E.K.

La konferenco en Luksemburgo verŝajne kontribuis pozitive al la decido en 1974 fare de la Centro por Eŭropa Edukado eldoni la Revuon "Eŭropa Dokumentaro". La Centro recevis subvenciojn de la Eŭropa Ekonomia Komunumo. La eldonon transprenis en 1981 "La Eŭropa Klubo", fondita en Paderborn (Germanio) fine de 1974 sub la prezidanteco de D-ro Helmar Frank. D-ro H. Tonkin, prezidanto de U.E.A 1974/1980, iniciatis la starigon de Brusela laborgrupo pri Eŭropa agado kiu konstis el J.G. Catling, E. Svane kaj S. Ziegler.

La unua Eŭropa Esperanto-Kongreso: Eindhoven (Nederlando), 1976

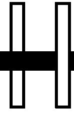
La organiziteco de la movadanoj kiuj volis agadi ene de la Eŭropaj instancoj kreskadis, kiel la jaroj 1972/1973/1974 klare demonstris. La periodo kun bazaj strukturoj alproksimiĝis.

La Eŭropa Esperanto-Centro sub Prezidanteco de D-ro Denoël, kunlabore kaj sub aŭspicioj de la landaj asocioj de Francio, Germanio kaj Nederlando organizis la unuan Eŭropan Esperanto-Kongreson. Ĝi okazis en aprilo 1976 en Eindhoven (Nederlando). Pli ol 300 partoprenantoj venis el 16 landoj. Prezidis tri kongresaj Prezidantoj: D-ro P.Denoël, Prezidanto de Belga Esperanto-Federacio, sed samtempe estrarano pri rilatoj kun la Esperanto-organizaĵoj kaj pri specialaj taskoj de U.E.A. kaj Honora Prezidanto de la Eŭropa-Esperanto-centro, D-ro W. Bormann, jam plurfoje citita en la kadro de la agadoj en la Eŭropaj instancoj kaj Prezidanto de Germana Esperanto-Asocio, kaj J. Calado, prezidanto de la Nederlanda Esperanto-asocio, la gastlando. La Kongreso celis i.a. la kreadon de la baza strukturo por la supera organo de kunlaboro inter la landaj asocioj de la membro-ŝtatoj de la E.E.K. La influo kaj kunlaboremo de U.E.A. estis grava punkto tiurilate. La tiama prezidanto de U.E.A., D-ro H.Tonkin ĉeestis kaj faris la kongresan paroladon.

Formalaj rezultoj mankis, sed la personaj kontaktoj preparis la starigon de la Eŭropa Esperanto-Unio. Daŭrigo de tiuj kontaktoj kaj pliaj paŝoj al formala starigo okazis dum la Universala Kongreso en Ateno (1976) i.a. dum la kunsido de la Eŭropa Esperanto-centro kaj dum la kunveno de KER.

(daŭrigota)

Grégoire Maertens



Buitenlandse zaken

Javier Solana fungeert als een soort minister van buitenlandse zaken van de Europese Unie. Door sommigen wordt hij geprezen, maar anderen zouden hem liefst zo vlug mogelijk zien verdwijnen. De Fransen zouden al een tegenkandidaat hebben: de Hongaarse economist en ex-eerste minister Péter Medgyessy. Zijn grote troef: hij spreekt perfect Frans (en nauwelijks Engels). (Der Spiegel, 30/2006)

Knoop doorgehakt

Het Koninklijk Atheneum 'La Brise' in Watermaal-Bosvoorde heeft de knoop doorgehakt: vanaf het nieuwe schooljaar wordt in het eerste middelbaar één derde van de lessen in het Nederlands gegeven, door leerkrachten met het Nederlands als moedertaal. De bedoeling is dat de leerlingen hun studies als perfect tweetaligen beëindigen. (Le Soir, 7.8.2006)

Vaticaan

Kardinaal Tarcisio Bertone krijgt van de paus de leiding van de Curie, en dus ook van de diplomatie van het Vaticaan. Hij spreekt weliswaar vloeiend Latijn, Frans en Duits, maar geen Engels. De paus vind dit geen bezwaar: er zijn nog andere grote persoonlijkheden die geen Engels kennen, zoals de ex-kanselier Helmut Kohl. (Der Spiegel, 33/2006)

Latijn

Naar aanleiding van het Fins EU-voorzitterschap is er een website alsook een wekelijkse radiorubriek met het belangrijkste nieuws in het Latijn. Zie http://www.yleradio1.fi/nuntii/; klik op 'Horarium' voor het zendschema. Met toestemming van de initiatiefnemers wordt een Esperantovertaling gepubliceerd op http://conspectus.wordpress.com/. (ret-info)

Quechua

In Peru willen twee parlementsleden in het parlement het Quechua gebruiken, de belangrijkste inheemse taal, gesproken door ongeveer 20 % van de bevolking, vooral op het platteland. Dit werd niet toegestaan, omdat beiden ook perfect Spaans spreken. (BBC World Service, 4.9.2006)

Chinees 1

Sinds 1956 heeft de Chinese regering een Mandarijn-versie van het Chinees ingevoerd als gemeenschappelijke taal, met de bedoeling de eenheid te versterken van het land met tientallen talen en dialecten. Volgens een recent onderzoek spreekt de helft van de 1,3 miljoen Chinezen deze officiële taal nog niet. (Metro, 6.9.2006)

Chinees 2

'Vaak hebben ze vanuit China al een eigen gids mee. Het is namelijk pover gesteld met de kennis van het Engels. Zelfs overstappen van de ene vlucht op een andere op een luchthaven kan zonder gids in het honderd lopen omdat ze de schermen niet kunnen lezen.' (Brussel deze week, 17.8.2006, over de verwachte toevloed van Chinese toeristen)

Chinees 3

'Onze opiniemakers en bewindvoerders moeten stoppen met het promoten van de Chinese taal, want er is nu eenmaal geen werk voor mensen die Chinees spreken. En dat werk zal er nooit komen, want de 1,3 miljard Chinezen zijn nu allemaal verwoed Engels aan het studeren.'

'Een bedrijf dat actief wil worden op de Chinese markt, kan maar best iemand in dienst nemen die de Chinese taal beheerst. De voordeligste condities kun je vaak onderhandelen met Chinese bedrijfjes waar niemand Engels spreekt. (...) Als je een sinoloog in dienst hebt, kun je bij grotere Chinese bedrijven rechtstreeks communiceren met de toplui, want degenen die Engels spreken zijn jonge beginners. De echte bazen spreken meestal geen woord Engels.' (Vacature, 9.9.2006)

ESPERANTO

Frankrijk

Het Franse Esperanto-museum in Gray heeft nu ook een eigen website: http://www.naciaesperantomuzeo.com/. Deze collectie is qua omvang vergelijkbaar met die van Kortrijk en hoort dus bij de top-tien in de wereld. (Jean-Luc Thibias)

Horeca

Het woord Esperanto blijkt in de smaak te vallen als naam voor een handels-onderneming (zonder verwijzing naar de taal). Na een viersterrenhotel (330 kamers) en congres- en sportcomplex (5000 personen) in het Duitse Fulda in 2005, werd in 2006 een luxerestaurant met deze naam geopend in het Zweedse Stockholm. In het eerste geval had de naam wellicht te maken met de gelijknamige straat, in het tweede geval werd Esperanto gekozen omdat die naam goed klinkt. (La Ondo de Esperanto, 6/2006)

Le Monde

'Le Monde Diplomatique' is één van de gespecialiseerde periodieke uitgaven van de gezaghebbende Franse krant Le Monde. Via internet is een selectie van artikelen te lezen in 17 talen, sedert 2003 ook in het Esperanto. (http://eo.mondediplo.com/)

Astronomie

Tijdens het voorbije wereldcongres hebben de esperantosprekers-astronomen hun vereniging wat gereorganiseerd en ook een Yahoo-discussiegroep opgericht. Abonneren kan via per-esperanto-astronomio-subscribe#yahoogroups.com. Daarnaast zijn er ook een website (http://esperanto.org/AEK/) en een vakwoordenlijst (http://esperanto.org/AEK/terminar/terminoj.htm)

Kindercongres 2006

Aan het wereld-Esperantocongres is traditioneel ook een 'infana kongreseto' (IIK) gekoppeld, dit jaar in Prato, bij Florence. Een uitgebreide fotoreportage staat op http://bertosch.free.fr/iik2006fotoj/index.html.

Lapenna

Ivo Lapenna (1909-1987) was een belangrijke figuur in de Esperantobeweging tijdens de decennia na de tweede wereldoorlog. Bruno Masala heeft een website gemaakt over Lapenna en over de gelijknamige stichtingen die nu nog bestaan: http://www.ivolapenna.org/. (ret-info)

Amsterdam

Vanaf het academiejaar 2006-2007 biedt de leerstoel Interlinguistiek en Esperanto van de Universiteit Amsterdam ook een cursus Esperanto aan. Na tientallen jaren is er zo opnieuw een officiële Esperantocursus op universitair niveau. Dit is te danken aan het prestige dat de leerstoel tijdens de voorbije jaren verworven heeft, en het is een van de projecten waaraan meegewerkt wordt door het Internacia Esperanto-Instituto, gesticht door Andreo Cseh en het echtpaar Isbrucker. (http://studiegids.uva.nl/web/uva/sgs/nl/c/4768.html, http://studiegids.uva.nl/web/uva/sgs/nl/c/7731.html)

Filmwedstrijd

Ter gelegenheid van haar honderdjarig bestaan organiseert de Esperanto-groep van Trieste een wedstrijd voor kortfilms (max. 15 min.), in het Italiaans of het Esperanto (of met onderschriften in het Esperanto). Reglement op http://www.blog.ialweb.it/esperantotrieste/; inzenden kan tot 15 december 2006. (ret-info)

Falsaj amikoj

Beginnende, maar ook gevorderde Esperantosprekers maken vaak fouten door zinswendingen uit hun moedertaal of andere talen over te nemen: de 'falsaj amikoj'. Een lijst met mogelijke fouten, gerangschikt volgens de taal van oorsprong, staat op http://eo.wikipedia.org/wiki/Listo_de_falsaj_amikoj (voorlopig nog zonder het Nederlands). (Russ Williams)

Clubprogramma's

Tenzij anders vermeld zijn alle vergaderingen gratis en voor iedereen toegankelijk. Let wel dat de meeste activiteiten in het Esperanto doorgaan. Uiteraard zijn we steeds bereid geïnteresseerde bezoekers in het Nederlands te woord te staan.

ANTWERPEN – Groep "Esperanto-Antwerpen"
www.geocities.com/esperanto_antwerpen

Alle programma's hebben plaats in het Esperantohuis, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen, in het clublokaal op de eerste verdieping. De clubavond begint om 20.15 uur. Iedereen is welkom.

vrijdag 3 november: **Taal en Cultuur** (in het Nederlands): De Angolese Cultuur.
Info: http://www.taalencultuur.net
vrijdag 10 november: Alex Humet over spirituele genezing (Bruno Gröning)
vrijdag 17 november: **Taal en Cultuur** (in het Nederlands): De talen in Angola.
vrijdag 24 november: actieve muzikale avond: leden brengen eigen muziek mee en vertellen erover.
vrijdag 1 december: **Taal en Cultuur** (in het Nederlands): de Indische cultuur
vrijdag 8 december: JP VandenDaele & Rita Galmache over hun reis naar Curaçao met een dolfijntherapie voor hun autistisch kind
vrijdag 15 december: Zamenhofavond met voordracht door de gerenommeerde esperantospreker Dr Seán Ó Riain, permanent afgevaardigde voor Ierland in de Europese Unie.
"Kiel Esperantistoj povas pliefikigi kaj plijustigi EU? Kaj kial! entute ni interesiĝu pri EU?"
Gelieve voor de maaltijd zich vooraf in te schrijven via eddyvdbosch#belgacom.net.
vrijdag 22 december: **Taal & Cultuur**: De talen in Indië
vrijdag 29 december: conversatieavond

Meer details over het programma kan je vinden op de webpagina's van FEL, op het programmabord in het clublokaal of in het informatiekastje aan de voordeur. Of telefonisch via 03 234 34 00.

BRUGGE – Paco kaj Justeco

Opnieuw activiteiten vanaf januari!

Info: Heidi_Goes#yahoo.com of 050/675178.

BRUSSEL – Esperantista Brusela Grupo
http://users.belgacom.net/EBG

Opgelet: nieuwe vergaderplaats: gebouw Van Maerlant, op de hoek van de gelijknamige straat en de Belliard-straat, tegenover het Leopoldpark, dicht bij metrostation Maelbeek. Aangezien dit gebouw tot de Europese Instellingen behoort, is er een vrij strenge controle. Bezoekers gelieven zich op voorhand aan te melden.
Info: Hélène Falk, Eikenlaan 7, 1640 Sint-Genesius-Rode, tel.: 02 358 42 14, helene.falk#skynet.be

Om per e-post op de hoogte gehouden te worden van de activiteiten van de Brusselse groep, stuur je een leeg berichtje naar: esperanto-en-bruselo-subscribe#yahoogroups.com.

GENT – La Progreso
http://www.esperanto.be/gent

Clubhuis: "La Progreso", Peter Benoitlaan 117, 9050 Gentbrugge, tel.: 09 230 16 77.

Woensdag 15 november: Boekenavond. Wie een interessant boek las en zijn of haar spreekvaardigheid wil oefenen kan over dit boek komen vertellen.
Vrijdag 24 november: Maria Gerits, Patrick Defossez, Katja Lödör en Hans Delnat brengen verslag uit over hun belevenissen op het wereldcongres te Firenze.

KALMTHOUT – La Erikejo
http://users.pandora.be/La.Erikejo/Index.htm

Bijeenkomsten vinden telkens plaats vanaf 20 uur in het Parochiecentrum van Heide (achter de kerk, vlakbij het NMBS-station *Heide)* tenzij anders vermeld.

donderdag 16 november: Bezoek aan Hoboken Opgelet uitzonderlijk van 16u tot 18u!
donderdag 21 december: Jaarlijkse avondmaal van la Erikejo.

Info: Mireille Smet-Storms op 03 666 83 19 of via mireillestorms#hotmail.com

KAPELLE – Esperanto-Grupo "Meza Zelando"
Voor onze avonden, de laatste vrijdag van de maand om 19.30 u., worden we telkens bij een ander clublid te gast ontvangen. Inlichtingen over programma en plaats van samenkomst bij Sally en Dies Krombeen, tel.: (0113) 34 15 63 of Rie en Kees Dentz, tel.: (0118) 61 48 34.

KORTRIJK – ROESELARE – TIELT
Koninklijke Esperantogroep La Konkordo
esperanto.kortrijk#esperantoland.org

Opgelet: Nieuwe locatie voor onze activiteiten: Erfgoedhuis zaal 2, O.L.Vrouwstraat 45 te Kortrijk tel. 056 27 74 24. Elke vierde dinsdag van iedere maand (met uitzondering van juli en augustus). De derde dinsdag indien de vierde een feestdag is.

Voor inlichtingen: Jean-Pierre Allewaert, Tarwelaan 10, 8500 Kortrijk, tel.: 056 20 07 96 / Piet Glorieux, Werkenstraat 56, 8610 Werken, tel.: 051 56 90 30. Bezoekers van andere clubs melden bij voorkeur hun komst. Dit laat ons toe hen beter te ontvangen

en hen te verwittigen bij verandering van locatie.

De **stadsbibliotheek van Kortrijk** beschikt over een uitgebreid **Esperantofonds**. Er is gelegenheid dit fonds te bezoeken. Geef een seintje aan Daniëlle Demeyere, bibliothecaris tel. 056-27 75 00 (algemene balie). Of stuur een berichtje naar Danielle.Demeyere#kortrijk.be.

LEUVEN - Esperanto 3000
http://www.esperanto.be/esperanto3000

Zoals steeds gaan al onze activiteiten door in het Cultureel Centrum, Brusselsestraat 63, Leuven. Voor de meest recente informatie over ons programma kan je steeds terecht op onze webpagina.

Woensdag 8 november: Vespero 3000

Info: Roger Goris, Rue Ménadastraat 44, 1320 Hamme-Mille, tel.: 010 86 01 12. E-post: rogergoris#versateladsl.be

LIMBURGSE ESPERANTO-VERENIGING (LEV)
(met zetel in PEER)
http://users.skynet.be/sky53810/

Elke eerste donderdag van de maanden oktober tot mei: vergadering, voordracht of conversatie in het Esperanto

Andere donderdagen (oktober tot mei): Esperantocursus. Begeleiders: Jan Doumen en Henri Schutters.

In Cultuurcentrum "'t Poorthuis" Zuidervest te Peer, elke donderdag van 20 u. tot 22 u.

LONDERZEEL
Cursus voor beginners elke maandag 19-21 u, en voor gevorderden elke donderdag van 20-22 u. in Hof ter Winkelen.
Info: Frederik Vanden Brande, Hof ter Winkelen, Holle Eikstraat 25, 1840 Londerzeel. Tel.: 052 30 01 66, fax: 052 30 53 65. of: J.P. Fertinel, Haan 47, 1840 Londerzeel. Tel.: 052 300 652.

OOSTENDE – La Konko

Cursus gevorderden : elke donderdag 14u30-16u30

Gespreksavonden :
- elke 2de maandag om 19u in de Vercamersschool dus op 13 nov, 11 dec, 8 jan
- elke 4de maandag om 19u bij Diana Lombary dus op 27 nov, NIET OP 25 DEC

zaterdag 16 december om 19u : Zamenhoffeest

Locatie: Vercamerschool, Northlaan 14, Oostende.
Inlichtingen: Marc Cuffez, voorzitter : 0486 362365 ('s avonds), Else Huisseune, secretaris : 0473 528418 ('s avonds), Flory Witdoeckt, ondervoorzitter : 059 270914 (dag)

TIENEN – La Hirundo
http://home.tiscali.be/lahirundo/

Elke dinsdag: 19u.-21u.: Basiscursus volgens de Cseh-metode. Elke laatste maandag: cursus voor gevorderden

Voor info: Bert Boon, Merelhof 8, 3300 Tienen. Tel.: 016 81 52 46 – Fax: 016 81 52 46.

TURNHOUT
Cursus voor gevorderden op dinsdag 9-11u. Dinamo/ Warande, Congoplein 1, Turnhout.

Beste leden,

Opdat jullie beter op de hoogte zouden zijn van de werking van de Vlaamse Esperantobond, zetten we hier vanaf nu af en toe wat laatste nieuwtjes. Alle reacties zijn welkom bij de secretaris via de gewone post (Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen) of electronisch: sekretario#fel.esperanto.be.

1. De VEB werkt aan nieuwe 'gadgets' (T-shirts, pennen, stickers, ...) aangezien de andere (bijna) uitverkocht zijn. Leden die relaties of suggesties hebben of willen meewerken, mogen steeds contact opnemen!
2. Het bestuur zal vanaf de volgende Algemene Vergadering (februari 2007 - zie volgende Horizontaal) hervormd worden: een kleiner bestuur zal de dagelijkse werking waarnemen en overige activiteiten zullen samen met de vrijwilligers gecoördineerd worden door zogenaamde verantwoordelijken, die het contact met het bestuur zullen onderhouden. Als werkgroepen hebben we *Public Relations*, *Internet*, *Jongeren*, *Groepenwerking*, *Grafisch Centrum*, *Subsidies*, *Internationale Relaties*, *Onderwijs/Vorming* en *Vrijwilligers*. Leden die zich voor één van deze thema's willen inzetten, kunnen steeds terecht bij de secretaris.
3. De huidige voorzitter Ivo Durwael wil de fakkel doorgeven, dus moet een nieuwe voorzitter verkozen worden. Kandidaten gelieve zich te melden aan de secretaris vóór 1 februari.

Contactadressen in Vlaanderen

ANTWERPEN *Esperanto-Antwerpen*, p/a Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen, tel.: 03 234 34 00, E-post: esperanto-antwerpen#esperanto.be
BRUGGE *Paco kaj justeco*, H. Goes, Vuldersstraat 93, 8000 Brugge, 050/675178, heidi_goes#yahoo.com
BRUSSEL H. Falck, Eikenlaan 7, 1640 St.-Genesius-Rode, tel. 02 358 42 14, E-post: helene.falck#skynet.be
GENT *La Progreso* Katja Lödör, Peter Benoitlaan 117, 9050 Gentbrugge, tel.: 09 230 16 77, E-post: gent#esperanto.be
KALMTHOUT *La Erikejo*, Mireille Smet-Storms op 03 666 83 19 of via mireillestorms#hotmail.com
KORTRIJK *La Konkordo* P. Glorieux, Werkenstraat 56, 8610 Werken, tel.: 051 56 90 30. E-post: esperanto.kortrijk#esperantoland.org
- Jean-Pierre Allewaert, Tarwelaan 10, 8500 Kortrijk, tel.: 056 20 07 96.
LEUVEN *Esperanto 3000* Roger Goris, Rue Ménadastraat 44, 1320 Hamme-Mille, tel.: 010 86 01 12. E-post: rogergoris#versateladsl.be.
LIMBURG *Limburgse Esperantovereniging* H. Schutters, Panhovenstraat 10, 3930 Peer, tel.: 011 63 55 92. E-post: henri.schutters#skynet.be.
LONDERZEEL Frederik Van den Brande, Hof ter Winkelen, Holle Eikstraat 25, 1840 Londerzeel. Tel.: 052 30 01 66, fax: 052 30 53 65. E-post: comite.jean.pain#skynet.be.
OOSTENDE *La Konko* Marc Cuffez, Elisabethlaan 295, 8400 Oostende, tel.: 0486 36 23 65 (gsm)
ROESELARE / TIELT zie KORTRIJK
TIENEN *La Hirundo* B. Boon, Merelhof 8, 3300 Tienen, tel.: 016 81 52 46, e-post: bert.boon#skynet.be.
TURNHOUT Daniel Van Herpe, Koningin Fabiolalaan 2, 2360 Oud-Turnhout, tel.+fax: 014 45 13 29. E-post:dan.vanherpe#pandora.be

Contactadressen in Nederland

ALKMAAR Joh.Heijstra, Breedelaan 69, 1851 MB Heiloo, tel.(072) 5332344.
ALMELO G.C.A.M. Dercks, Molenstraat 20, 7607 AL Almelo. Tel. 0546 819403.
APELDOORN: Mevr. A. Schouten, Dintel 20, 733 MC Apeldoorn. Tel. 055 5332923.
BEVERWIJK *Stelrondo* R. Moerbeek, Zwaansmeerstraat 48, NL-1946 AE Beverwijk, tel.: (0251) 23 10 79.
DEN HAAG *Internationaal Esperanto-Instituut (IEI)* Riouwstraat 172, NL-2585 HW Den Haag, tel.: (070) 355 66 77.
DEN HELDER *Esperanto-klubo Den Helder* , Kruiszwin 1205, NL-1780 LE Den Helder.
DEVENTER zie **ALMELO**.
EINDHOVEN R. Bossong, Floraplein 23, NL-5644 JS Eindhoven, tel.: (040) 211 41 62.
ENSCHEDE (NEJ-sekcio) De Vluchtestraat 1-402, NL-7423 BE Enschede, tel. (053) 433 26 40.
GRONINGEN *Esperantocentrum*, T.W.S. Mansholtstraat 25, NL-9728 MC Groningen, tel.: (050) 527 45 72 of (059) 849 14 88.
HAARLEM-HEEMSTEDE *Komprenado faras pacon* C. Duivenvoorden-Kors, Kamerlingh Onnesstraat 40, NL-2014 EM Haarlem, tel.: (023) 524 57 13.
HELMOND Toine Gremmen, Nassaustraat 3, 5707 HL Helmond, tel.: (0492) 54 44 72.
'S HERTOGENBOSCH S. Bosga, Rijzertlaan 46, postbus 2141, 5202 CC 's Hertogenbosch.
HILVERSUM A.J. Middelkoop, Jonkerweg 11, NL-1217 PL Hilversum, tel.: (035) 624 33 20.
KAPELLE *Zelanda Esperanto-grupo* Sally en Dies Krombeen, Vijverstraat 3, NL-4421 AW Kapelle, tel.: (0113) 34 15 63 of (0118) 61 48 34.
LEIDSCHENDAM-VOORBURG: M.H. Erasmus-van Zadelhoff, Laan van Oostenburg 40, NL-2271 AP Voorburg, tel.: (070) 38635 29. E-post: marjet.erasmus#zonnet.nl
MIDDELBURG zie KAPELLE
ROTTERDAM *Merkurio* P. Schuil, Park Vossendijk 331, 3192 XG Hoogvliet, tel.: (010) 416 14 49.
TANEF/La Migranto Aad Demmendaal-o/d Brouw, Boekenrode 11, NL-3085 JA Rotterdam. E-post:a.m.demmendaal#planet.nl.
TERNEUZEN *Zeland-Flandruja Esperanto-Grupo* J. den Toonder, Axelsestraat 6, 4537 AJ Terneuzen.
VOORBURG: zie Esperantogroep LEIDSCHENDAM-VOORBURG
WIJLRE Esperantogrupo Marnolando, Tienbundersweg 38, NL-6321 CR Wijlre, tel.: (043) 450 12 48.
ZAANDAM Esperantocentrum PB 433, NL-1500 EK Zaandam, tel.: (075) 616 69 31.

Andere nuttige adressen

Vlaamse Esperantobond / Flandra Esperanto-Ligo Frankrijklei, 140, B-2000 Antwerpen. Tel.: 03 234 34 00, Fax.: 03 233 54 33. E-post: info#fel.esperanto.be. Internet: www.esperanto.be
Vlaamse Esperanto Jongeren Vereniging / Flandra Esperanto Junulara Asocio p/a Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen. Tel.: 03 234 34 00 E-post: fleja#esperanto.be.
ILEI-Belgio: Iwona Kocieba, Graaf de Fienneslaan 54, BE-2650 Edegem, iwona.kocieba#telenet.be
Esperanto Scoutsvereniging/Skolta Esperanto-Ligo (SEL) Stein Hautekees, St Gillisplein,17 B-3300 Kumtich- Tienen, stein.hautekees#advalvas.be Zie ook: www.lahirundo.yucom.be
Association pour l'Esperanto, p/a Marcel Delforge, rue des Glacières 16, B-6001 Charleroi (Marcinelle). Tel.: + fax: 071 43 14 13. E-post: mardelforge#brutele.be.
Belga Esperanto Fervojista Asocio (Spoorweg-esperantisten), Lucien De Sutter, Frère Orbanstraat 210, 8400 Oostende. Tel:059 50 18 25.
Esperanto-Nederland, Tulpstraat 110, 2841 AE Moordrecht (Nederland), Tel.: 0182-374058, E-post: sekretario#esperanto-nederland.nl.
Hoofdkantoor van de Esperanto WereldVereniging/Centra Oficejo de UEA Nieuwe Binnenweg 176, NL-3015 BJ Rotterdam, tel.: 00 31 10 436 10 44. E-post: uea#inter.nl.net.

Bestuursleden van FEL

Voorzitter: Ivo Durwael, Paul Gilsonlaan 5, 2650 Edegem, 03 440.30.92, ivo#fel.esperanto.be
Ondervoorz.: Frans Croon, Bukenstraat 16, 1910 Kampenhout, 016/65.59.44, frans.croon#kampenhout.be
Ondervoorz.: Flory Witdoeckt, Wittenonnenstraat 7, 8400 Oostende, 059/70.29.14, flory#witdoeckt.be
Penningm.: Remy Sproelants, Tumulusstraat 18, BE 3583 Paal-Beringen, t+f: 011/432010, respro#biz.tiscali.be
Secretaris: Lode Van de Velde, Hof Van Tichelen 20/3, 2020 Antwerpen, 03/899.08.73, lodchjo#yahoo.com
Bestuurslid: Walter Vandenkieboom, Wittenonnenstraat 7, 8400 Oostende, 059/70.29.14
Bestuurslid: Rob Ebenau, Mansionstraat 20, 2990 Wuustwezel rob.ebenau#pandora.be
Bestuurslid: Jean-Pierre Allewaert, Tarwelaan 10, 8500 Kortrijk jean-pierre.allewaert#pandora.be
Bestuurslid: Bart Demeyere, Albert Dyserynckstraat 28, 8200 Brugge bart.demeyere#esperanto.be
Bestuurslid: Yves Nevelsteen, Koning Albertlaan 147, 9000 Gent. Tel. 09/3307156, yves.nevelsteen#telenet.be
Bestuurslid: Carsten Mishke, Boeretang 204 bus 39, 2400 Mol, Tel. 0496-051350, Carsten.MISCHKE#cec.eu.int

La 7-a Kongreso de Eŭropa Esperanto-Unio

okazos en

Maribor, Slovenio

de la

28-a de julio ĝis la 4-a de aŭgusto 2007

pri la temo

"AKVO difinas europan estonton de la 21a jarcento"

Karaj kuneŭropanoj,

Mi elkore invitas vin ĉiujn al la 7-a Kongreso de Eŭropa Esperanto-Unio en Maribor de la 28.07-04.08.2007. Nia 7-a kongreso estas la unua fojo ke EEU-Kongreso okazas en unu el la "novaj EU-landoj", t.e. unu el la 10 landoj kiuj aliĝis al EU la 1-an de majo 2004. Pro tio, kaj pro la fakto ke Slovenio estas en la mezo de Eŭropo, kaj estas aparte bela lando, ni esperas bonvenigi vin amase en Maribor, kaj ne nur el Eŭropo sed el la tuta mondo kiu interesiĝas al nia Eŭropo.

Kiel vi povas vidi en nia retejo www.esperanto-maribor.si, la kongreso enhavas multajn interesajn aranĝojn. Unufoje ni elektis nelingvan ĝeneralan temon por la Kongreso: "AKVO difinas europan estonton de la 21a jarcento". Ni havos prelegojn de fakuloj pri akvo kaj ekologio; filmoj pri marĉoj, birdoj, riveroj kaj slovenaj akvoj; prezenton de www. burger.si; kaj diskuton pri scienca terminologio en esperanto (biologio, ekologio, ktp.).

Sed ni ankaŭ ne forgesos niajn pli tradiciajn temojn, kiujn ni traktos sub la influo de la lando kie ni kongresos. Slovenio antaŭe estis parto de Jugoslavio, lando kies lingvaj spertoj povus multe helpi la embrian lingvopolitikon de EU. Do, estos konferenco pri »Kion lernu EU el jugoslavia lingva sperto«, kun 4-6 prelegoj de fakuloj kaj diskutoj. Ĉiu EEU-Kongreso aparte gravas por la evoluo de nia movado en Eŭropo, kaj do ne mankos la EEU-TEMOJ: Asembleo de EEU, Estrarkunvenoj de EEU, kaj Strategia forumo de EEU.

Ni havos riĉan kulturan programon, i.a koncerton de slovena koruso miksitan kun folklorajoj, filmojn, koncertojn kaj teatran vesperon. Fine, estos "Paralelaj programoj": "Ĝangalo-babilejo", ĝardenistoj- esperantistoj, kurso de esperanto por mariboranoj kaj kunuloj de partoprenantoj, fotoekspozicio, Esperanto-kulturo en urba biblioteko, kaj Esperantistoj prezentas siajn landojn kaj regionojn (en Andragogia centro de Maribor).

Vere estos io por ĉiu. Pro tio venu, kaj venu multnombre. Kune ni frandos neforgeseblajn tagojn en Maribor!

Kuneŭropece via,

D-ro Seán Ó Riain
Prezidanto de EEU (Eŭropa Esperanto-Unio)

Aliĝu pere de FEL kaj ne zorgu pri internaciaj transpagoj!

Kontaktu: FEL pere de 03 / 234.34.00

aŭ rete: sekretario#fel.esperanto.be

Tijdschriften

Horizontaal (nl, 6 nrs/j) Het behandelt taalproblematiek en de Esperantobeweging en besteedt ruime aandacht aan de activiteiten van de plaatselijke Esperantogroepen.
Monato (esp, 11 nrs/j) Dit tijdschrift, uitgegeven door FEL, is een algemeen tijdschrift over politiek, economie en cultuur: een aanrader als dagelijkse lectuur, ook voor beginners.
Vertikale (esp) Verslagen van algemene vergaderingen, bestuursverslagen en mededelingen voor leden met beleidsfunctie.
Jen (nl/esp) orgaan van de Vlaamse en Nederlandse Esperanto-Jongeren. Verslagen uit de jongerenbeweging en artikels over taalproblematiek.
Esperanto (esp, 11 nrs/j) het officiële ledenblad van UEA (Esperanto Wereldbond). Het behandelt voornamelijk de internationale Esperantobeweging en zijn cultuur.
Kontakto (esp, 6 nrs/j) Tijdschrift voor jongeren en beginners. Het behandelt de meest uiteenlopende facetten van de internationale cultuur.
Ret-Info: Een infoservice op het internet en daarbovenop de Internetversie van Eventoj en Interredaktore. De abonnee preciseert zelf hoeveel berichten hij wenst te ontvangen.
Juna Amiko (esp, 4 nrs/j) Een tijdschrift voor kinderen die Esperanto kennen of het juist leerden, ook geschikt voor beginners, met eenvoudige teksten en vele illustraties.
La ondo de Esperanto (esp, 6 nrs/j) Informatie over gebeurtenissen en evoluties in de Esperantobeweging.
Literatura Foiro (esp, 6 nrs/j) Hoogstaand literair tijdschrift, met uittreksels, interviews en recensies uit de originele en vertaalde Esperantoliteratuur.
La gazeto (esp, 4 nrs/j) Tijdschrift over cultuur in de brede zin van het woord met veel aandacht voor het Esperanto in de culturele wereld.
La Kancerkliniko (esp, 5 nrs/j) Humoristisch en satirisch tijdschrift.
Internacia Pedagogia Revuo (esp, 4 nrs/j) Lidmaatschap + tijdschrift van de vereniging van esperantisten-leraren met artikelen over pedagogie, methodologie en onderwijs.
La Merkato (esp, 4 nrs/j) Tijdschrift voor de internationale ondernemer, orgaan van Internacia Komerca kaj Ekonomia Fakgrupo (IKEF).
La Komencanto (esp, 4 nrs/j) Een tijdschrift met eenvoudige teksten voor beginnende Esperantogebruikers.
Espero Katolika (esp, 6 nrs/j) Tijdschrift van de Katholieke Esperantobeweging.
Litova Stelo (esp, 6 nrs/j) Tijdschrift van Litova Esperanto-Asocio.
Femina (esp, 4 nrs/j) Een tijdschrift (niet alleen voor vrouwen) dat handelt over thema's vooral interessant voor vrouwen.

Meer informatie

Voor meer informatie over lidmaatschappen, allerhande tijdschriften en boeken in of over Esperanto zal de Vlaamse Esperantobond u graag helpen. U kunt iedere werkdag bellen van 9 tot 12.30 en van 13.30 tot 17.30, of schrijven naar bovenstaand adres. Ook de bestuursleden van de plaatselijke groepen van de Bond zullen u graag in de mate van het mogelijke helpen.

(De gegevens die u hier verstrekt, worden in de computer van de Vlaamse Esperantobond bewaard. Zij worden enkel gebruikt om u te informeren over de doelstellingen en de activiteiten van de Esperantobeweging, voor facturatie, e.d. U kan schriftelijk om een uittreksel van de gegevens die FEL over u heeft verzoeken, ze laten wijzigen of verwijderen.)

Bestelformulier voor lidmaatschappen, abonnementen en boeken 2007

betaling en inschrijvingsformulier
rechtstreeks of via een plaatselijke groep
zenden aan: Vlaamse Esperantobond
Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen

Telefoon: (03) 234 34 00
Fax: (03) 233 54 33
admin@fel.esperanto.be
www.esperanto.be

Code: ☐☐☐☐ _ ☐

Familienaam: ____________ Voornaam: ____________

Adres: ____________

____

Postnummer: ____________ Gemeente: ____________

Telefoon: ____________ Beroep: ____________

Geboortedatum: ____________ Nationaliteit: ____________

E-mail: ____________

Tot welke plaatselijke Esperantogroep wenst u te behoren? [1]

❐ Antwerpen ❐ Brugge ❐ Gent ❐ Kalmthout ❐ Limburg
❐ Kortrijk ❐ Leuven ❐ Londerzeel ❐ Oostende ❐ Turnhout

Andere leden van het gezin:

Naam:	Voornaam:	Geboortedatum:
____________	____________	____________
____________	____________	____________
____________	____________	____________

Nationale lidmaatschapsbijdragen:

f	– gewoon lid [2,4]	25,00 EUR	.... EUR
fm	– gewoon lid + Monato	70,00 EUR	.... EUR
	+ familiaal lid (alle andere leden van het gezin)[3]	+25,00 EUR	.... EUR
s	– steunend lid[2]	+30,00 EUR	.... EUR
df	– levenslang lid[2]	625,00 EUR	.... EUR

❐ Ik ben sympathisant en stort een gift aan de Vlaamse Esperantobond: .... EUR
Giften van EUR 30,00 of meer komen in aanmerking voor een fiscaal attest in 2006.

❐ Mijn vereniging heeft sympathie voor Esperanto en wil op de hoogte blijven van initiatieven van de Vlaamse Esperantobond.

Extra steun

Ik schenk de volgende som:
g – voor de werking van de plaatselijke groep (zonder fiscaal attest) .... EUR
d – Ik word steunend lid van de Esperanto-jeugdvereniging [5] 30,00 EUR .... EUR

Totaal pagina 1 .... EUR

Abonnementen:

p	Horizontaal (gratis voor leden)		25,00 EUR	.... EUR
m	Monato		46,00 EUR	.... EUR
em	Ret.Monato Ascii/Unicode/PDF		27,60 EUR	.... EUR
a	Agenda La Jaro	x	5,00 EUR	.... EUR
j	Jen (gratis voor FLEJA-leden) jongeren[4]	9,00 EUR	12,50 EUR	.... EUR
i	Vertikale (elektronische versie voor wie e-mail heeft)		5,00 EUR	.... EUR
lf	Literatura foiro		33,00 EUR	.... EUR
e	Esperanto		36,00 EUR	.... EUR
ja	Juna Amiko		14,00 EUR	.... EUR
h	Heroldo		36,00 EUR	.... EUR
el	RET-INFO		0,00 EUR	.... EUR
oe	La ondo de Esperanto			
	❒ mare ❒ aere ❒ rete		32,00 EUR / 37,00 EUR / 12,00 EUR	.... EUR
gz	La Gazeto		28,00 EUR	.... EUR
kk	La Kancerkliniko		22,00 EUR	.... EUR
k	Kontakto		22,00 EUR	.... EUR
ko	Komencanto		18,00 EUR	.... EUR
li	Litova Stelo		14,00 EUR	.... EUR
fe	Femina		22,00 EUR	.... EUR

Boeken

unua	Unua libro, Langue Internationale	5,00 +	0,92 EUR	.... EUR
fesp	Fundamento de Eo	10,00 +	1,38 EUR	.... EUR
ceci	Cecilja (Timmermans)	12,00 +	1,38 EUR	.... EUR
kobo	Kobo (Ernest Claes)	24,00 +	2,30 EUR	.... EUR
kviv	Konto de l'vivo (Gubbins)	13,50 +	1,38 EUR	.... EUR
kapt	Kapturnoj (Futuristische verhalen)	16,00 +	1,38 EUR	.... EUR
side	Servisto de l'ideo (gesch. v.d. Esp-beweging)	14,88 +	1,38 EUR	.... EUR
spar	Sur Parnaso (poëzie van T. Carr, o.m. sonnetten)	12,65 +	2,30 EUR	.... EUR
saan	Se aŭskultas la animo (Gezelle)	7,10 +	1,38 EUR	.... EUR
ikui	Internacie kuiri	10,00 +	1,38 EUR	.... EUR
nomo	Nomoj	8,00 +	1,38 EUR	.... EUR
simp	Simptomoj	8,00 +	1,38 EUR	.... EUR
tcxt	Tie ĉi tie (poëzie Giŝpling)	10,00 +	1,38 EUR	.... EUR
bbub	Brusela Bubo (bildrakonto)	7,00 +	1,38 EUR	.... EUR
tepo	Tarokoj kaj epokoj (Christian Declerck)	38,00 +	2,30 EUR	.... EUR
beln	4 novelaroj de Leopold Vermeiren	35,00 +	2,30 EUR	.... EUR
vortlu	Vortludoj	3,90 +	0,92 EUR	.... EUR
mdnv	Morgaŭ denove ni vidu (Carmiggelt)	10,00 +	1,38 EUR	.... EUR
esmi	Eo sen mitoj, 3a eldono	30,00 +	2,30 EUR	.... EUR
disj	Dis! (romano, Johansson)	12,00 +	1,38 EUR	.... EUR
sagao	Sagao de Hjal	18,00 +	2,30 EUR	.... EUR
hundo	Hundo en Flandrio	5,95 +	1,38 EUR	.... EUR
vvjx	El verva vivo ĵurnalista	20,00 +	1,38 EUR	.... EUR
kkni	Kosmo kaj ni, 2a eldono	18,00 +	1,38 EUR	.... EUR
somb	Suno kaj Ombro (poezio)	10,00 +	1,38 EUR	.... EUR
mjud	Migranta Judo	8,00 +	1,38 EUR	.... EUR
surb	Ŝtona urbo (roman) 3a eldono	24,00 +	2,30 EUR	.... EUR
mven	Morto en Venecio, Mann	7,50 +	1,38 EUR	.... EUR
bnlu	Bildoj pri Norda lando kaj aliaj rakontoj, Sen Rodin	24,00 +	2,30 EUR	.... EUR
			TOTAAL	**......... EUR**

Totaal pagina 1 & 2 .... EUR

Cursussen en woordenboeken

ep	Cursuspakket Esperanto Programita	24,19 +	2,30 EUR	.... EUR
progml	Woordenboek NL-Eo-NL (Luksa)	32,00 +	2,30 EUR	.... EUR
progm	Woordenboek NL-Eo-NL	18,00 +	2,30 EUR	.... EUR
abcg	ABC-Gramatiko de Esperanto	29,75 +	2,30 EUR	.... EUR
amem	Gramatika ABC Mempraktikilo (oefenboek)	17,11 +	2,30 EUR	.... EUR
progz	Zakwoordenboekje	3,00 +	0,92 EUR	.... EUR
subt	Subtekste (cursus)	15,00 +	2,30 EUR	.... EUR
abek	Ampleksa Esperanto Baza kurso (cd-rom)	14,96 +	2,30 EUR	.... EUR
leks3	Leksikaj ekskursoj tria volumo	15,00 +	1,38 EUR	.... EUR

Internationale lidmaatschapsbijdragen:

u	gewoon lid	9,00 EUR	.... EUR
jl	lid met jarlibro	23,00 EUR	.... EUR
jl + e	lid met Jarlibro en Esperanto	57,00 EUR	.... EUR
z	Societo Zamenhof	114,00 EUR	.... EUR
ipr	ILEI + Internacia Pedagogia Revuo	20,00 EUR	.... EUR
eipr	ILEI + Internacia Pedagogia Revuo reta versio	6,00 EUR	.... EUR
ikef	IKEF + La Merkato	7,50 EUR	.... EUR
ek	IKUE + Espero katolika (prijs in 2006)	25,00 EUR	.... EUR
nu	INOE + Naturista vivo	14,00 EUR	.... EUR
		TOTAAL	**......... EUR**

❒ Zend mij gratis de boekenlijst van de VEB

Ik betaal

❒ Ik betaal het totaal op één van de volgende rekeningen van de Vlaamse Esperantobond: 000-0265338-43, 001-2376527-06, 402-5510531-55 **en zend dit formulier aan de Vlaamse Esperantobond, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.**

❒ Ik betaal het totaal aan mijn Esperantogroep (zie blz. 1) **en zend dit formulier ook aan hen.**

❒ Ik heb een tegoed op mijn rekening bij FEL, gelieve mijn rekening te debiteren.

Noten:

1. Een lid van de Vlaamse Esperantobond is automatisch ook gewoon lid van de dichtsbijzijnde plaatselijke Esperantogroep. Wenst u lid te zijn van een andere groep, plaats dan een kruisje in het vierkantje achter de naam van die groep.
2. Leden en steunende leden van de Vlaamse Esperantobond (FEL) krijgen een gratis abonnement op het tijdschrift *Horizontaal*. Leden krijgen op aanvraag de *Membromarkfolio* van UEA, dat recht geeft op het gebruik van de *Delegita Reto* in het *Jaarboek van UEA*. Deze lidmaatschapszegels kunnen worden aangevraagd via de plaatselijke groepen of rechtstreeks bij het bondssecretariaat.
3. Bij een familiaal lidmaatschap is iedere 2de en volgende persoon die op hetzelfde adres woont, lid. Er wordt slechts één tijdschrift per adres verzonden.
4. Jongeren tot en met 29 jaar worden automatisch lid van de Vlaamse Esperantojeugd (FLEJA). Zij en steunende leden van FLEJA krijgen gratis het tijdschrift *Jongeren Esperanto-Nieuws (JEN).*
5. **Giften** van 30,00 EUR of meer aan de Vlaamse Esperantobond komen in aanmerking voor belastingvermindering in 2006. In voorkomend geval worden de attesten verstuurd in het begin van het kalenderjaar dat volgt op de schenking. *Schenkingen rechtstreeks aan een plaatselijke groep komen NIET in aanmerking voor belastingaftrek.*